

## 1960-11-15

### FAKTA

Dokumenttype:  
Faktura

Sprog:  
tysk

Afsendersted:  
Frankfurt

Afsenderinfo (lakstempel, adresse  
m.m.):  
Trykt firmapapir og faktura

Modtagersted:  
København

Omtalte personer:  
Adams Transport Co. A/S  
Eduardo Alcoy  
Deutsch Ibero Amerikanisches  
Gesellschaft  
Galerie 59  
Joan Hernández Pijuan

Omtalte steder:  
Frankfurt  
Aschaffenburg  
København

Arkivplacering:  
Aros, Arthur Køpckes Arkiv

### DOKUMENTINDHOLD

Firmaet meddeler, at de på vegne af Galerie 59 har sendt en kasse med værker af Alcoy og Pijuan til København, som Adams Transport skal toldbehandle og afhente. De medsender regning på 189,15 DM, som skal betales til Adams Transport. De beder Køpcke om hurtigst muligt at tage kontakt med Adams Transport.

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Internationaler Möbeltransport und Spedition  
**H. & C. FERMONT - FRANKFURT AM MAIN**

Zweigniederlassungen: Offenbach am Main, Friedrichsring 26 · Bonn, Trierer Straße 75  
Massive Möbellagerhäuser · Verpackung und Expedition von Gemälden und Kunstgegenständen



Galerie  
K ö p c k e  
  
Lille Kirkestraede 1  
  
Kopenhagen  
  
Danmark

Schillerstraße 14 · an der Börse  
Fernsprecher 22231 — 21814 — 24285  
Fernschreiber Nr. 041 — 1102  
Telegramm-Adresse: Fermontspedi Frankfurt/Main  
Bank-Konten:  
Deutsche Effekten- und Wechselbank  
Landeszentralbank Giro-Konto 4/7123  
Dresdner Bank, Depositen-Kasse B  
Deutsche Bank AG  
Volksbank Frankfurt a. M. eGmbH  
Postcheck-Konto: Frankfurt (Main) 1709  
Betrieb und Lager: Rödelheimer Landstraße 5-19  
(Nähe Westbahnhof)

**BORDEREAU Nr.:**

Tag 15.11.60 Kl

Wir expedieren heute an Sie mittels Bahn, Expres folgende Sendung:

Zeichen	Nummer	Anzahl	Verpackung Art	INHALT	Brutto kg	Netto kg	WERT
S-	9404	1	Kiste	25 Gemälde und Zeichnungen von Alcoy und Pijuan	100 kg	30 kg	DM 10746

Frankaturvorschrift: frei  
Versicherung: mangels Auftrag reiste die Sendung unversichert

gegen der Einfachheit halber lassen wir unsere Kosten für Zollabfertigung, Aufgabe und Versand der Kiste in Höhe von DM 189.15 bei Ankunft der Sendung durch die Fa. Adams Transport Co. A/S nachnehmen

Absender: Deutsch Ibero Amerikanische Gesellschaft Frankfurt (M) im Auftrag der Galerie 59 Aschaffenburg  
Empfänger: Firma Adams Transport Co. A/S Kopenhagen V. Danasvej 30

Beilagen: 1 Rechnung über DM 189.15  
Anmerkung: wir bitten Sie, sich wegen der Ablieferung sofort mit der Fa. Adams in Verbindung zu setzen.

Wir arbeiten ausschließlich auf Grund der „Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen“ bzw. der „Beförderungsbedingungen für den Möbeltransport“ und der „Allgemeinen Lagerbedingungen des Deutschen Möbeltransports“ (neueste Fassung).

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Internationaler Möbeltransport und Spedition

**H. & C. FERMONT - FRANKFURT AM MAIN**

Zweigniederlassungen: Bonn — Bremen — Offenbach  
Massive Möbellagerhäuser · Verpackung und Expedition von Gemälden und Kunstgegenständen



Galerie  
Köpcke  
  
Lille Kirkestraede 1  
  
Kopenhagen  
-----  
Dänemark

Postfach 3011  
Schillerstraße 11 an der Börse  
Fernsprecher 21814 — 22231 — 24285  
Fernschreiber Nr.: 041-1102  
Telegr.-Adr.: Fermontspedi Frankfurt/Main  
Bank-Konten:  
Deutsche Effecten- und Wechselbank  
Landeszentralbank Giro-Konto 4/7123  
Dresdner Bank, Depositen-Kasse 8  
Deutsche Bank AG  
Frankfurter Volksbank eGmbH  
Postscheck-Konto: Frankfurt (Main) 1709  
Betrieb und Lager:  
Rödelheimer Landstraße 5-19  
(Nähe Westbahnhof)

**RECHNUNG**

Rechnungs-Nr. >  
bitte bei Zahlung angeben

32239 \*

Tag 15.11.60 Kl

Betr.: Transport einer Kiste mit 25 Bildern und Zeichnungen von Pijuan und Alcoy und Aufgabe nach Dänemark			
14.11.	An	Lagergeld Ende Oktober und Anfang November	DM 6.00
		Ausgangszollabfertigung einschl. Ausstellen der Zollpapiere	12.50
		Gestellung eines Zolldeklaranten 2 Stk a DM 6.50	13.00
		Fahrgelder und kleine Auslagen	1.80
		verauslagte Gebühren bei Bestellung eines Zollbeamten	20.80
		Bandagieren der Kiste, Signieren und Verwiegen	6.50
		Transport der Kiste zum Expressgut und Aufgabe	12.50
		RVS-SVS	1.15
		Abfertigungsgebühren, Brief signieren etc	5.80
		Porti, Papiere, Telephon	4.90
		Auslandszuschlag lt Tarif	10.40
		verauslagte Fracht nach Kopenhagen und Vorlage	93.80
			DM 189.15
		netto	
		I.v.	
Re= 32239 Kl		<b>Dienstleistungsrechnung!</b> Zahlbar sofort nach Erhalt rein netto ohne Abzug.	

Wir arbeiten ausschließlich auf Grund der „Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen“ bzw. der „Beförderungsbedingungen für den Möbeltransport“ und der „Allgemeinen Lagerbedingungen des Deutschen Möbeltransports“ (neueste Fassung).